



Rif. UCPP : 2022-134

CONVENZIONE DI COOPERAZIONE INTERUNIVERSITARIA PER L'ATTUAZIONE DI UN PROGRAMMA DI DOPPIA LAUREA

tra

L'Università di Corsica Pasquale Paoli, con sede in Corte, Avenue du 9 septembre, Bâtiment Desanti, Campus Grimaldi, BP 52, 20250 CORTE, istituto pubblico a carattere scientifico, culturale e professionale, CORTE (FRANCIA), rappresentata dal suo Presidente, Professor Dominique Federici (di seguito denominata "l'UCPP")

e

L'Università degli Studi di Sassari, con sede in Sassari, Piazza Università 21 – 07100 Sassari (ITALIA), rappresentata dal Magnifico Rettore, Professor Gavino Mariotti (di seguito denominata "UNISS"),

di seguito designate come « LE PARTI »

Visto il codice dell'istruzione della Repubblica Francese ed in particolare gli articoli L.123-7 e D.123-15 a D.123-22 sulle missioni del servizio pubblico dell'insegnamento superiore in materia internazionale;

Visti gli articoli L.613-1 del codice dell'istruzione e gli articoli D.613-17 a D.613-25 dedicati ai diplomi rilasciati nell'ambito di partenariati internazionali;

Vista l'ordinanza del ministro francese dell'Insegnamento Superiore e della Ricerca del 22 gennaio 2014, che fissa il quadro nazionale che porta al rilascio dei diplomi nazionali;

Vista l'ordinanza del ministro francese dell'Insegnamento Superiore e della Ricerca del 25 aprile 2002 sul diploma nazionale del Master;

Visto il Decreto del Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca italiana n. 270 del 22 ottobre 2004 che stabilisce che, sulla base di specifici accordi, le Università italiane possono rilasciare titoli di laurea doppi, multipli o congiunti con altre Università italiane o straniere;

Visto il Decreto del Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca italiana del 16 marzo 2007 relativo alla determinazione delle classi di laurea magistrale;

Visto il Decreto del Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca italiana n. 987 del 12 dicembre 2016 relativo all'autovalutazione, valutazione, accreditamento iniziale e periodico delle sedi e dei corsi di studio universitari, e successive modifiche e integrazioni;

Visto il Regolamento didattico di UNISS che prevede la possibilità di stipulare accordi con università e istituti di formazione superiore, anche esteri, per l'istituzione e l'attivazione di corsi di studio che, progettati congiuntamente, rilascino un titolo congiunto ovvero doppio o multiplo, come parte delle attività di internazionalizzazione incluse nel Piano Strategico di Ateneo;

Visto il Decreto del Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca italiana del 15 giugno 2016 che ha confermato l'accREDITamento iniziale del corso di laurea magistrale in Economia (classe LM-56) presso UNISS;

Vista la delibera del Consiglio di Dipartimento di Scienze economiche e aziendali di UNISS del **15/06/2022** che approva il presente accordo;

Vista la delibera del Senato Accademico e la delibera del Consiglio di Amministrazione di UNISS, assunte rispettivamente in data **20/12/2022** e **22/12/2022**, che autorizzano la stipula del presente accordo;

Considerato il parere del Consiglio dell'IAE del 30/06/2022;

Vista la delibera riguardante il presente accordo del Consiglio di Amministrazione dell'UCPP del 11/10/2022;

Visto l'interesse comune dell'IAE dell'UCPP e del Dipartimento di Scienze economiche e aziendali dell'UNISS per la creazione di un programma integrato di studio che permetta agli studenti di ottenere l'assegnazione di un doppio titolo, secondo le condizioni descritte nella presente Convenzione;

Viene convenuto quanto segue:

Articolo 1. Oggetto della Convenzione

1. LE PARTI convengono di istituire un programma integrato di studi (indicato come «**Programma di doppio titolo**» o «**Programma**» o «**Programma integrato di studio**») basato su principi generali di reciprocità e di riconoscimento dei rispettivi percorsi formativi e sviluppato da entrambe le Parti che permetterà agli studenti ammessi di svolgere una parte della propria carriera presso UNISS ed una parte all'UCPP, per conseguire, alla fine del percorso di studi, un doppio titolo; da una parte la Laurea Magistrale in Economia – classe LM-56 dell'UNISS (120 ECTS) e dall'altra parte, il *Master Economie Appliquée* dell'UCPP (120 ECTS).
2. Il programma di doppio titolo si sviluppa conformemente alla normativa italiana e francese e alle norme e procedure interne alle Università Partner.
3. I corsi di studio suddetti sono accreditati nei due Paesi delle PARTI, in conformità alle rispettive norme giuridiche nazionali. Se per qualsiasi motivo una delle PARTI non dovesse ottenere l'accREDITamento si ritirerà dal Programma in attesa di un nuovo accREDITamento.

Articolo 2. Obblighi delle PARTI e gestione del Programma



1. LE PARTI hanno la responsabilità della coordinazione generale e della gestione del Programma e si impegnano a scambiarsi regolarmente informazioni e documenti che riguardano le attività del presente Accordo.
2. LE PARTI s'impegnano ad adottare le misure necessarie per la preparazione, attuazione e adeguata gestione del Programma, agendo in perfetta buona fede e rispettando l'altra Parte secondo i principi di etica scientifica e accademica. LE PARTI si consulteranno sulle questioni di ordine didattico, organizzativo e amministrativo legate alla collaborazione in atto, al fine di garantire la qualità del Programma e risolvere le eventuali difficoltà connesse al corretto sviluppo del Programma integrato di studi.
3. A tal fine, ciascuna delle PARTI designerà un Responsabile che assicurerà il coordinamento didattico e amministrativo del Programma; i due Responsabili lavoreranno in stretta collaborazione.
4. I responsabili del Programma potranno farsi assistere da altri colleghi e dovranno lavorare in collaborazione con i servizi amministrativi e didattici. Per l'attuazione di questa convenzione i responsabili designati sono Claudio DETOTTO per l'IAE dell'UCPP e Bianca BIAGI per il Dipartimento di Scienze economiche ed aziendali dell'UNISS. Qualora ci fosse una modifica del Responsabile, la PARTE che avrà effettuato il cambiamento, informerà l'altra parte il più rapidamente possibile, senza che questo richieda una modifica del presente accordo.
5. Alle riunioni congiunte dei due Responsabili potranno partecipare anche altri docenti universitari e/o personale amministrativo delle Università partecipanti. I Responsabili di questo Programma si riuniranno almeno una volta l'anno in una sessione congiunta: gli incontri potranno avvenire anche tramite videoconferenza o altra modalità telematica.
6. I Responsabili del Programma dovranno:
 - a. procedere alla selezione dei candidati secondo le modalità descritte nell'articolo 5 di questa convenzione;
 - b. assicurare la fruizione delle attività formative legate al Programma e lo svolgimento delle relative prove d'esame, come previsto nei piani di studi;
 - c. procedere annualmente alla valutazione della formazione e all'identificazione degli eventuali adattamenti necessari nel rispetto delle disposizioni regolamentari nazionali;
 - d. supportare gli studenti accolti da ciascuna PARTE nella gestione delle pratiche amministrative, effettuando attività di orientamento in entrata ed in itinere;
 - e. garantire personale docente altamente qualificato;
 - f. garantire aule e laboratori attrezzati adeguati per lo svolgimento delle lezioni;
 - g. includere informazioni sul Programma nel proprio sito web e nel materiale promozionale dell'Università;
 - h. garantire che gli studenti possano accedere ai servizi, alla biblioteca e alle banche dati, secondo le regole in vigore presso l'Università.

Articolo 3 – Requisiti di ammissione e programma del doppio titolo

1. Potranno partecipare al Programma di Doppia Laurea gli studenti iscritti al Corso di Laurea Magistrale in Economia (LM-56) presso UNISS e gli studenti iscritti al *Master Economie Appliquée* presso UCPP al momento della partenza per l'Università partner.
2. Per gli studenti dell'UNISS, il periodo di mobilità verso l'UCPP si svolgerà al primo semestre del secondo anno (S3-M2).
3. Per gli studenti dell'UCPP, il periodo di mobilità verso l'UNISS si svolgerà al secondo semestre del secondo anno (S4-M2).

Studenti UCPP		Studenti UNISS	
S1	UCPP	S1	UNISS
S2	UCPP	S2	UNISS
S3	UCPP	S3	UCPP
S4	UNISS	S4	UNISS

4. Ogni studente dovrà frequentare presso l'Università ospitante almeno un semestre. Inoltre, ogni studente dovrà sostenere presso l'Università ospitante tutti gli esami e le obbligazioni accademiche previste dal Programma di Doppia Laurea, per un totale di almeno 30 ECTS/CFU che saranno convalidati presso l'Università di appartenenza, in accordo con i piani di studio e le tabelle delle corrispondenze, definiti congiuntamente dalle due PARTI ed allegati alla presente Convenzione (Allegato I).

Articolo 4- Numero di studenti ammessi al Programma

1. Per ogni anno accademico sarà ammesso al Programma di Doppia Laurea un numero massimo di otto (8) studenti, tendenzialmente ripartiti in parti eguali fra le Università partner.
2. Ogni anno accademico il numero massimo di studenti che parteciperanno al programma potrà essere modificato a seguito di consultazioni fra le due PARTI e nel limite della capacità delle due università. Tale modifica potrà essere effettuata prima dell'inizio dell'anno accademico, senza che questo richieda una modifica al presente accordo.

Articolo 5 – Selezione degli studenti partecipanti al Programma

1. La selezione degli studenti che partecipano al Programma di Doppia Laurea si baserà sui risultati accademici degli studenti, sulla motivazione e l'interesse dello studente per lo scambio interculturale e sulla conoscenza della lingua inglese. Agli studenti partecipanti sarà richiesto un livello adeguato di conoscenza della lingua inglese (B2), secondo il Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue.
2. Le procedure di selezione si svolgeranno nelle date concordate annualmente dalle PARTI.
3. I responsabili, coadiuvati dalla rispettiva struttura amministrativa, procederanno alla preselezione degli studenti che partecipano al programma, secondo i termini indicati di seguito e stabiliti tra le PARTI. La procedura di preselezione prevede due fasi:
 - 1) Ammissibilità della domanda: questa fase è realizzata dalle strutture amministrative dell'Università di appartenenza. Gli studenti delle due Università interessati dal programma dovranno trasmettere alle strutture amministrative dell'Università di appartenenza i seguenti documenti :
 - certificato o diploma di laurea triennale;
 - certificato esami sostenuti;
 - certificato di competenza linguistica (lingua inglese), almeno di livello B2, rilasciata dall'Università di appartenenza o da un centro linguistico specializzato;

- curriculum vitae;
- copia di un documento di identità.

Tutti i documenti, tranne la copia del documento di identità ed i certificati/diplomi, dovranno essere presentati in lingua inglese o nella lingua dell'Università ospitante;

- 2) Preselezione dei candidati: questa fase viene realizzata dal Responsabile del programma, che, sulla base delle domande giudicate ammissibili dalle strutture amministrative della propria sede, procede ad elaborare una graduatoria di merito sulla base dei criteri richiamati al comma 1 e stabiliti in accordo tra le Parti.
4. La procedura di selezione degli studenti preselezionati da ciascuna PARTE verrà svolta dai due Responsabili in seduta congiunta. In questa sede ciascun Responsabile potrà confermare il risultato della preselezione effettuata dall'altra Parte o proporre modifiche allo stesso. Il risultato finale della selezione verrà comunicato ai candidati.

Articolo 6 – Uso del Sistema European Credits Transfer System (ECTS)

1. Le PARTI concordano di utilizzare il Sistema europeo di accumulazione e trasferimento dei crediti (ECTS).
2. Le PARTI stabiliscono che gli ECTS acquisiti dallo studente presso l'Università ospitante siano pienamente riconosciuti dall'Università di appartenenza, come definito congiuntamente nell'allegato I al presente accordo.
3. L'Università ospitante rilascia allo studente un Certificato (Transcript of records) con l'indicazione dei corsi seguiti, dei risultati conseguiti e del numero di crediti ottenuti.
4. I risultati ottenuti dallo studente presso l'Università ospitante saranno notificati all'Università di appartenenza entro quattro settimane dalla fine del periodo di mobilità.
5. La tabella di conversione dei voti utilizzata dalle Parti è contenuta nell'Allegato II al presente accordo e può essere modificata in accordo tra le Parti.

Articolo 7 – Modalità di conseguimento del titolo di studio doppio

1. Il conseguimento del titolo di laurea presso l'Università di appartenenza permetterà il rilascio del titolo presso l'Università ospitante.
2. Allo studente che completerà il Programma verranno rilasciati i seguenti titoli di laurea: L'UCPP rilascerà il diploma : «*Master Economie Appliquée*» ; l'UNISS rilascerà la «*Laurea Magistrale in Economia (classe LM-56)*». Le commissioni delle sessioni di laurea saranno organizzate conformemente ai regolamenti vigenti presso ciascuna delle PARTI.
3. L'Università di appartenenza dovrà fornire in tempo utile all'Università Partner tutta la documentazione necessaria per il rilascio del proprio titolo di laurea. Qualora, nel periodo di mobilità presso l'Università ospitante, lo studente non dovesse sostenere tutti gli esami e le obbligazioni accademiche previste, uscirà dal Programma di Doppia Laurea. Tuttavia, i Comitati di direzione, responsabili della gestione dell'accordo, previa analisi del caso concreto e in presenza di documentati e giustificati motivi, si riservano la facoltà di valutare la permanenza dello studente nel Programma.
4. La dissertazione della tesi da parte dello studente iscritto al Programma di Doppia Laurea si svolgerà nell'Università di appartenenza.

5. Il lavoro di tesi da parte dello studente verrà redatto nella lingua dell'Università d'appartenenza o in lingua inglese; se redatto nella lingua dell'Università di appartenenza sarà accompagnato da una sintesi in lingua inglese o nella lingua del Paese dell'Università Partner.
6. Uno o più docenti dell'Università Partner potranno assistere all'esame finale, eventualmente tramite videoconferenza.

Articolo 8 – Oneri finanziari

1. Il presente accordo non può dar luogo ad alcun obbligo finanziario da parte di una delle PARTI.
2. Gli studenti coinvolti nel Programma pagheranno le tasse di iscrizione e i contributi universitari nell'Università di appartenenza; nessun costo aggiuntivo sarà pagato presso l'Università ospitante, fatti salvi gli eventuali contributi richiesti da enti diversi dalle Parti per l'erogazione di servizi a favore degli studenti universitari che intendano usufruirne.
3. Gli studenti partecipanti al Programma dovranno sostenere le spese relative al periodo di mobilità. Potranno tuttavia beneficiare, se selezionati, di contributi o borse per mobilità erogati dall'Università di appartenenza, finanziati con programmi europei, nazionali o locali (Erasmus Plus, Consiglio regionale etc.).
4. Gli studenti dovranno pagare le tasse relative all'emissione e spedizione del titolo di studio finale a UNISS. L'importo della tassa è fissato annualmente e verrà comunicato agli studenti al momento dell'avvio delle selezioni. A titolo indicativo, per l'anno 2018-2019, tali costi risultavano pari a 60 euro per UNISS. Nessun costo per il rilascio del diploma è previsto a UCPP.

Articolo 9 – Promozione del Programma e uso del nome/logo dell'Università

1. Ciascuna delle PARTI accetta che il proprio logo e nome siano **utilizzati per la promozione del Programma di Doppia Laurea, in conformità** con la legislazione nazionale in materia di diritti di proprietà intellettuale di entrambi i Paesi.
2. Ogni PARTE si impegna a promuovere attivamente il Programma al livello internazionale, nazionale e locale. Ogni PARTE utilizzerà le proprie reti per diffondere informazioni destinate a promuovere il programma in modo efficace e diversificato.
3. Allo scopo di promuovere azioni comuni nel campo dell'istruzione e della ricerca, le Parti favoriranno altresì:
 - gli scambi di personale universitario e di ricercatori (visiting professor);
 - le sessioni di studio ed i seminari su argomenti che hanno un legame con il programma;
 - gli scambi d'informazioni e di documenti.Lo scambio di persone si realizzerà nel rispetto dei regolamenti e delle procedure vigenti nelle Istituzioni di origine.

Articolo 10 – Assicurazione della qualità

1. LE PARTI cooperano per garantire la qualità della formazione del Programma di Doppia Laurea, in accordo con le rispettive disposizioni nazionali.



2. I responsabili del Programma, in quanto responsabili della qualità dello stesso, terranno conto della valutazione qualitativa degli studenti e del personale allo scopo di migliorare costantemente la qualità del percorso formativo.
3. Verranno applicate e seguite le norme e le linee guida per l'assicurazione della qualità nello Spazio Europeo dell'Istruzione Superiore.

Articolo 11- Diritti di proprietà intellettuale

Le due PARTI si impegnano a rispettare le legislazioni nazionali che regolano la proprietà intellettuale di chi partecipa al programma.

Articolo 12 – Risoluzione delle controversie

Questa convenzione deve essere interpretata conformemente alle leggi vigenti in Francia e in Italia.

1. Qualsiasi controversia che dovesse insorgere nell'interpretazione e applicazione del presente accordo sarà risolta in maniera amichevole.
2. Nel caso in cui non fosse possibile addivenire ad una risoluzione amichevole della controversia, le Parti faranno riferimento ad un mediatore, membro esterno scelto in accordo tra le Parti.
3. Se il disaccordo persistesse, ogni controversia legata a questa convenzione o che derivasse da quest'ultima o da una questione legale legata alle presenti disposizioni sarebbe sottoposta, per conclusione definitiva e senza ricorrere ai tribunali, all'arbitrato. Le PARTI faranno appello ad una commissione arbitrale composta da un membro designato dall'Università della Corsica, un membro designato dall'Università di Sassari e un membro designato congiuntamente dalle due PARTI. L'arbitrato verrà fatto in lingua inglese.
La sentenza arbitrale è finale, esecutoria e inappellabile e lega le PARTI.

Articolo 13 – Durata e rinnovo dell'accordo

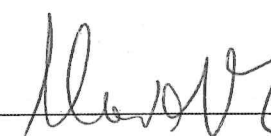

1. Il presente accordo è valido per un periodo di cinque anni a partire dalla data dell'ultima firma apposta delle PARTI. I primi studenti dell'UNISS arriveranno all'UCPP al primo semestre dell'anno accademico 2021-2022. I primi studenti dell'UCPP arriveranno all'UNISS al secondo semestre dell'anno accademico 2021-2022.

Al termine della presente convenzione, e dopo una valutazione e verifica delle attività effettivamente realizzate in questo periodo, potrà esserci un rinnovo esplicito e non tacito. Se per qualsiasi motivo una Parte non dovesse ottenere l'accreditamento da parte del Ministero competente si ritirerà dal Programma in attesa di un nuovo accreditamento. Per l'UCPP il «*Master Economie Appliquée*» è accreditato fino all'anno accademico 2023-2024.

2. Eventuali modifiche ai termini e alle condizioni di questo accordo potranno essere apportate ed entreranno in vigore per mezzo di un emendamento reciprocamente accettato dalle parti firmatarie. La procedura di approvazione dell'eventuale emendamento sarà la medesima seguita per l'approvazione del presente accordo.



3. Di comune accordo, le PARTI possono modificare la presente convenzione ed ogni PARTE può, ad ogni momento, rescindere dal presente accordo, con un preavviso di tre mesi inviato tramite lettera raccomandata con ricevuta di ritorno. Agli studenti già coinvolti nel Programma è garantita la possibilità di completare il percorso di Doppia Laurea e conseguire il doppio titolo.
4. Il presente accordo è redatto in duplice copia per ogni versione, in italiano e in francese, uguali nel contenuto e destinate al medesimo scopo. Il testo in lingua francese è in tutti i punti conforme al testo in lingua italiana.

Per l'Università di Corsica	Per l'Università degli Studi di Sassari
Corte, lì <u>11</u> / <u>10</u> /2022	Sassari, lì/...../2022
Il Presidente Prof. Dominique Federici	Il Rettore Prof. Gavino Mariotti
Pour le Président par délégation, le Vice-président Pr. Alain Di Meglio	 

Allegato I – Programma di studi e tabelle di corrispondenza
Piano di studio per lo studente dell'UNISS del Programma doppio titolo

1° ANNO – 1° semestre UNISS (30 ECTS/CFU) – S1

TAF	SSD	Materie	ECTS/CFU
B	IUS/04	Diritto dei mercati finanziari	6
B	SECS-S/06	Metodi matematici	6
B	SECS-P/07	Economia degli intermediari finanziari	12
F	L-LIN/12	Lingua inglese II	6

1° ANNO – 2° semestre UNISS (30 ECTS) – S2

TAF	SSD	Materie	ECTS/CFU
B	SECS-P/05	Econometria/Econometrics	12
B	SECS-P/01	Macroeconomia - corso avanzato/Advanced Macroeconomics	12

B	SECS-P/01	Microeconomia - corso avanzato/Advanced Microeconomics	6
---	-----------	--	---

2° ANNO – 1° semestre UCPP (30 ECTS)- S3

Unità d'insegnamento	ECTS/CFU
Spatial Econometrics	6
Quantitative Techniques 3	6
Territorial Development	6
Topics in Environmental Analysis	6
Territorial analysis	3

2° ANNO – 2° semestre UNISS (30 ECTS/CFU) – S4

TAF	SSD	Materie	ECTS/CFU
B		Big data analysis	6
D		Crediti liberi	12
E		Prova finale	12

Tabella di corrispondenza per lo studente UNISS del doppio titolo

UCPP		UNISS			
Insegnamento	ECTS	TAF	SSD	Insegnamento	ECTS/CFU
Spatial Econometrics	6	B	SECS-P/02	Advanced economic policy (EN)	6
Quantitative Techniques 3	6	C	SECS-P/02	Applied international economics (EN)	6
Territorial Development	6	C	SECS-P/06	Tourism economics (EN)	6
Topics in Environmental Analysis	6	B	SECS P/01	Environmental economics and planning (EN)	12
Territorial	6				

analysis					
----------	--	--	--	--	--

1

1° ANNO – 1° semestre UCPP (30 ECTS)- S1

Unità d'insegnamento	ECTS
Fondamentaux d'économie I	8
Techniques quantitatives I	8
Compétences professionnelles I	6
Fondamentaux d'économie 2	8

1° ANNO – 2° semestre UCPP (30 ECTS) – S2

Unità d'insegnamento	ECTS
Fondamentaux d'Economie 3	8
Techniques Quantitatives 2	8
Analyse spatiale	8
Compétences Professionnelles 2	6

2° ANNO – 1° semestre UCPP (30 ECTS/CFU) -S3

Unità d'insegnamento	ECTS
Spatial Econometrics	6
Quantitative Techniques 3	6
Territorial Development	6
Topics in Environmental Analysis	6
Territorial analysis	6

2° ANNO – 2° semestre UNISS (30 ECTS/CFU) – S4

Insegnamento	ECTS/CFU	SSD
Macroeconomia (corso avanzato)/Advanced Macroeconomics (IT/EN)	12	SECS-P/01
Microeconomia (corso avanzato)/Advanced Microeconomics (IT/EN)	6	SECS-P/01
Digital economics (EN)	6	SECS-P/02
Big data analysis (EN)	6	SECS-S/01

Tabella di corrispondenza per lo studente UCPP del doppio titolo

UNISS		UCPP	
Insegnamento	ECTS/ CFU	Insegnamento	ECTS/ CFU
Microeconomia (corso avanzato)/Advanced Microeconomics	6	Outils d'Ingénierie Territoriale	5
		Compétences professionnelles 4 (Management du projet tuteuré)	1
Macroeconomia (corso avanzato)/Advanced Macroeconomics	12	Aide à la Décision Economique	5
		Politiques et Institutions Territoriales	5
		Compétences professionnelles 4 (Rapport)	2
Big data analysis	6	Techniques Quantitatives 4	5
		Compétences professionnelles 4 (Soutenance)	1
Digital economics	6	Initiation à la recherche	2
		Compétences professionnelles 4 (Assessment center / Etude de cas)	4

Tabella di conversione voti degli esami

VOTI UCPP		VOTI UNISS	
<10	Insufficiente	<18	
10 a 11	Sufficiente	Sufficiente	18 - 20
11 a 12		Soddisfacente	21 - 24
12 a 14	Medio	25 - 27	
14 a 16	Buono	28 - 29	
16 a 17	Ottimo	Ottimo	30
17 a 20		Eccezionale	30 e lode

Tabella di conversione percorso di studi

VOTI UNISS	VOTI UCPP
110 e lode -109	Ottimo (>16)
108 - 96	Buono (14-16)
95 - 86	Medio (12 - 14)
85 - 66	Sufficiente (10 - 12)